

.. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବଦ୍‌ଗୀତା ନବମୋଽଧ୍ୟାୟଃ (ରାଜବିଦ୍ୟାରାଜଗୁହ୍ୟଯୋଗଃ) ..

CHAPTER 9  
SUPREME KNOWLEDGE AND THE BIG MYSTERY

ଅଥ ନବମୋଽଧ୍ୟାୟଃ . ରାଜବିଦ୍ୟାରାଜଗୁହ୍ୟଯୋଗଃ  
ଶ୍ରୀଭଗବାନୁବାଚ .

ଇଦଂ ତୁ ଡେ ଗୁହ୍ୟତମଂ ପ୍ରବକ୍ଷ୍ୟାମ୍ୟନସ୍ମୟବେ .

ଜ୍ଞାନଂ ବିଜ୍ଞାନସହିତଂ ଯଜ୍ଞଜ୍ଞାତ୍ଵା ମୋକ୍ଷ୍ୟସେଽଶୁଭାତ୍ .. ୯-୧..

ଶ୍ରୀଭଗବାନ୍ କହିଲେ ---- ତୁମପରି ଦୋଷଦୃଷ୍ଟିଶୂନ୍ୟ ଭକ୍ତଙ୍କୁ ଏହି ପରମ ଗୋପନୀୟ ବିଜ୍ଞାନସହିତ ଜ୍ଞାନ ମୁଁ ପୁନର୍ବାର ଭଲଭାବରେ ବୁଝାଇ କହିଦେବି ଯେ, ତାହା ଜାଣି ତୁମେ ଦୁଃଖରୁପୀ ସଂସାରରୁ ମୁକ୍ତ ହୋଇଯିବ ||୯-୦୧||

The Supreme Lord said: I shall reveal to you, who do not disbelieve, the most profound secret of Self-knowledge and Self-realization. Having known this you will be freed from the miseries of worldly existence. (9.01)

ରାଜବିଦ୍ୟା ରାଜଗୁହ୍ୟଂ ପବିତ୍ରମିଦମୁଭୟମ୍ .

ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷାବଗମଂ ଧର୍ମ୍ୟଂ ସୁସୁଖଂ କରତୁମବ୍ୟୟମ୍ .. ୯-୨..

ଏହି ବିଜ୍ଞାନସହିତ ଜ୍ଞାନ ହେଉଛି ସକଳ ବିଦ୍ୟାର ରାଜା, ସମସ୍ତ ଗୋପନୀୟ ରହସ୍ୟମାନଙ୍କର ରାଜା, ଅତ୍ୟନ୍ତ ପବିତ୍ର, ଅତି ଉତ୍ତମ, ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷଫଳଦାୟୀ, ଧର୍ମଯୁକ୍ତ, ସାଧନା କରିବାରେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସୁଗମ ଓ ଅବିନାଶୀ ||୯-୦୨||

This knowledge is the king of all knowledge, is the most secret, is very sacred, it can be perceived by instinct, conforms to Dharma, is very easy to practice, and is imperishable. (9.02)

ଅଶ୍ରଦ୍ଧଧ୍ୟାନାଃ ପୁରୁଷା ଧର୍ମସ୍ୟାସ୍ୟ ପରଂତପ .

ଅପ୍ରାପ୍ୟ ମାଂ ନିବର୍ତ୍ତଂତେ ମୃତ୍ୟୁସଂସାରବର୍ତ୍ତମନି .. ୯-୩..

ହେ ପରନ୍ତପ! ଉପରୋକ୍ତ ଧର୍ମରେ ଶ୍ରଦ୍ଧା ରଖି ନ ଥିବା ପୁରୁଷମାନେ ମୋତେ ପ୍ରାପ୍ତ ନ ହୋଇ ମୃତ୍ୟୁରୂପକ ସଂସାରଚକ୍ରରେ ଘୂରିଚାଲନ୍ତି ||୯-୦୩||

O Arjuna, those who have no faith in this knowledge follow the cycle of birth and death without attaining Me. (9.03)

ମୟା ତତମିଦଂ ସର୍ବଂ ଜଗଦବ୍ୟକ୍ତମୂର୍ତ୍ତିନା .

ମତ୍ସ୍ନାନି ସର୍ବଭୂତାନି ନ ଚାହଂ ତେଷ୍ଠବସ୍ଥିତଃ .. ୯-୪..

ମୋ ଦ୍ଵାରା, ଅର୍ଥାତ୍ ନିରାକାର ପରମାତ୍ମାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ସମସ୍ତ ବିଶ୍ଵ ଜଳଦ୍ଵାରା ବରଫପରି ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇ ରହିଛି ଏବଂ ସକଳଭୂତ ମୋ ଅନ୍ତର୍ଗତ ସଂକଳ୍ପର ଆଧାରରେ ଅବସ୍ଥିତ | କିନ୍ତୁ ପ୍ରକୃତରେ ମୁଁ ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଅବସ୍ଥିତ ନୁହେଁ | ||୯-୦୪ ||

This entire universe is pervaded by Me, the unmanifest Brahman. All beings depend on (or remain in) Me (like a chain depends on gold). I do not depend on them. (See also 7.12) (9.04)

ନ ଚ ମତ୍ସ୍ନାନି ଭୂତାନି ପଶ୍ୟ ମେ ଯୋଗମୈଶ୍ଵରମ୍ .

ଭୂତଭୃତ୍ଵ ଚ ଭୂତସ୍ଥୋ ମମାତ୍ମନା ଭୂତଭାବନଃ .. ୯-୫..

ସେହି ସମସ୍ତ ଭୂତ ମୋ ଭିତରେ ଅବସ୍ଥିତ ନୁହନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ମୋର ଈଶ୍ଵରୀୟ ଯୋଗଶକ୍ତିକୁ ଦେଖ ଯେ, ପ୍ରାଣୀମାନଙ୍କର ଧାରଣା--ପୋଷଣକାରୀ ଏବଂ ପ୍ରାଣୀମାନଙ୍କର ସୃଷ୍ଟିକର୍ତ୍ତା ହୋଇ ମଧ୍ୟ ମୋର ଆତ୍ମା ପ୍ରକୃତରେ ପ୍ରାଣୀମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଅବସ୍ଥିତ ନୁହେଁ ||୯-୦୫ ||

>From a Dvaitic or dualistic view point, waves depend on the ocean, the ocean does not depend on the waves. But, from a Advaitic or non-dualistic point of view, as stated in verse 9.05 below, the question of wave abiding in the ocean or the ocean abiding in the wave does not arise, because there is no wave or ocean. It is water only. Similarly, everything is a manifestation of Brahman only. (Gita 7.19)

And yet beings, in reality, do not remain in Me. Look at the power of My divine mystery. Though the sustainer and creator of all beings, I do not remain in them. (In reality, the chain does not depend on gold; the chain is nothing but gold. Also, matter and energy are different as well as non-different). (9.05)

ୟଥାକାଶସ୍ଥିତୋ ନିତ୍ୟଂ ବାୟୁଃ ସର୍ବତ୍ରଗୋ ମହାନ୍ .

ତଥା ସର୍ବାଣି ଭୂତାନି ମତ୍ସ୍ନାନୀତ୍ରୁପଧାରୟ .. ୯-୬..

ଆକାଶରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିବା ଓ ସର୍ବତ୍ର ବିଚରଣ କରୁଥିବା ମହାନ ବାୟୁ ଯେପରି ସର୍ବଦା ଆକାଶରେ ହିଁ ଅବସ୍ଥିତ ରହେ, ମୋର ସଂକଳ୍ପଦ୍ଵାରା ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିବା ସମସ୍ତ ଭୂତ ସେହିପରି ମୋ ମଧ୍ୟରେ ଅବସ୍ଥିତ ବୋଲି ଜାଣି ||୯-୦୬ ||

Consider that all beings remain in Me (without any contact or without producing any effect) as the mighty wind, moving everywhere, eternally remains in space. (9.06)

ସର୍ବଭୂତାନି କୌଂତେୟ ପ୍ରକୃତିଂ ଯାଂତି ମାମିକାମ୍ .

କଳ୍ପକ୍ଷୟେ ପୁନଃସ୍ଥାନି କଳ୍ପାଦୌ ବିସୃଜାମ୍ୟହମ୍ .. ୯-୭..

ହେ ଅର୍ଜୁନ, କଳ୍ପକ୍ଷେପରେ ସକଳ ଭୂତ ମୋ ପ୍ରକୃତିକୁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ମୋର ପ୍ରକୃତିରେ ଲୀନ ହୁଅନ୍ତି ଏବଂ କଳ୍ପର ଆରମ୍ଭରେ ସେମାନଙ୍କୁ ମୁଁ ପୁଣି ଥରେ ରଚନା କରେ | ||୯-୦୭ ||

All beings merge into My Prakriti at the end of a Kalpa (or a cycle of 4.32 billion years), O Arjuna, and I create (or manifest) them again at the beginning of the next Kalpa. (9.07)

ପ୍ରକୃତିଂ ସ୍ଵାମବଷ୍ଟତଭ୍ୟ ବିସୃଜାମି ପୁନଃ ପୁନଃ .

ଭୂତଗ୍ରାମିନୀଂ କୃତ୍ସ୍ନମବଶାଂ ପ୍ରକୃତେର୍ବଶାତ୍ .. ୯-୮..

ମୁଁ ମୋ ନିଜ ପ୍ରକୃତିକୁ ଗ୍ରହଣ କରି ସ୍ଵଭାବବଶତଃ ପରତନ୍ତ୍ର ହୋଇଥିବା ଏହି ସମସ୍ତ ଭୂତସମୁଦାୟକୁ ସେମାନଙ୍କ କର୍ମ ଅନୁସାରେ ବାରମ୍ବାର ସୃଷ୍ଟି କରେ ||୯-୦୮ ||

Using My Prakriti I create, again and again, the entire multitude of beings that are helpless, being under the control of (the Gunas of) Prakriti. (9.08)

ନ ଚ ମାଂ ତାନି କର୍ମାଣି ନିବଧ୍ଵଂତି ଧନଂଜୟ .

ଉଦାସୀନବଦାସୀନମସକ୍ତଂ ତେଷୁ କର୍ମସୁ .. ୯-୯..

ହେ ଅର୍ଜୁନ, ମୁଁ ସେସବୁ କର୍ମରେ ଅନାସକ୍ତ ଓ ଉଦାସୀନସଦୃଶ ଅବସ୍ଥାନ କରୁଥିବାରୁ ମୋତେ ଅର୍ଥାତ୍ ପରମାତ୍ମାଙ୍କୁ ସେସବୁ କର୍ମ ବାନ୍ଧନ୍ତି ନାହିଁ | ||୯-୦୯ ||

These acts of creation do not bind Me, O Arjuna, because I remain indifferent and unattached to those acts. (9.09)

ମୟାଧକ୍ଷେଣ ପ୍ରକୃତିଃ ସୁୟତେ ସଚରାଚରମ୍ .

ହେତୁନାନେନ କୌତେୟ ଜଗଦ୍ବିପରିବର୍ତ୍ତତେ .. ୯-୧୦..

ହେ ଅର୍ଜୁନ, ଅଧକ୍ଷରୂପୀ ମୋର ଶକ୍ତି ଓ ସହାୟତାରେ ପ୍ରକୃତି ଚରାଚରସହିତ ସମସ୍ତ ଜଗତକୁ ସୃଷ୍ଟି କରେ ଏବଂ ସେହିହେତୁ ହିଁ ସଂସାରଚକ୍ର ଘୂରିଚାଲିଛି ||୯-୧୦ ||

The Prakriti or nature, under My supervision, creates all animate and inanimate objects; and thus the creation keeps on going, O Arjuna. (See also 14.03) (9.10)

ଅବଜ୍ଞାନଂତି ମାଂ ମୂଢ଼ା ମାନୁଷ୍ୟାଂ ତନୁମାଶ୍ରିତମ୍ .

ପରଂ ଭାବମଜ୍ଞାନଂତୋ ମମ ଭୂତମହେଶ୍ଵରମ୍ .. ୯-୧୧..

ମୋର ପରମଭାବ ଜାଣି ନ ଥିବା ମୂଢ଼ ଲୋକମାନେ ମନୁଷ୍ୟଶରୀର ଧାରଣ କରିଥିବା ସକଳଭୂତଙ୍କ ମହାନ ଈଶ୍ଵରସ୍ଵରୂପ ମୋତେ ତୁଚ୍ଛଦୃଷ୍ଟିରେ ଦେଖନ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ନିଜର ଯୋଗମାୟାଦ୍ଵାରା ସଂସାରର ଉଦ୍ଧାରନିମନ୍ତେ ମନୁଷ୍ୟରୂପରେ ବିଚରଣ କରୁଥିବା ମୋତେ ସାଧାରଣ ମନୁଷ୍ୟ ବୋଲି ଭାବନ୍ତି ||୯-୧୧ ||

The ignorant ones, not knowing My supreme nature as the great Lord of all beings, disregard Me when I assume human form. (9.11)

ମୋଘାଶା ମୋଘକର୍ମାଣୋ ମୋଘଜ୍ଞାନା ବିଚେତସଃ .

ରାକ୍ଷସୀମାସୁରୀଂ ଚୈବ ପ୍ରକୃତିଂ ମୋହିନୀଂ ଶ୍ରିତାଃ .. ୯-୧୨..

ବ୍ୟର୍ଥଆଶା ରଖୁଥିବା, ବ୍ୟର୍ଥକର୍ମ କରୁଥିବା ଓ ବ୍ୟର୍ଥଜ୍ଞାନଯୁକ୍ତ ହୋଇଥିବା ସେହି ବିକ୍ଷିପ୍ତଚିତ୍ତ ଅଜ୍ଞାନମାନେ ରାକ୍ଷାସୀ,ଆସୁରୀ ଓ ମୋହିନୀ ପ୍ରକୃତି ହିଁ ଧାରଣ କରି ରହନ୍ତି ||୯-୧୨ ||

The ignorant persons having false hopes, false actions, and false knowledge, possess the delusive (or Taamasika) qualities (See 16.04-18) of fiends and demons. (9.12)

ମହାତ୍ମାନସ୍ତୁ ମାଂ ପାର୍ଥ ଦୈବୀଂ ପ୍ରକୃତିମାଶ୍ରିତାଃ .

ଭଜଂତ୍ୟନନ୍ୟମନସୋ ଜ୍ଞାତ୍ଵା ଭୂତାଦିମବ୍ୟୟମ୍ .. ୯-୧୩..

କିନ୍ତୁ ହେ କୁନ୍ତୀପୁତ୍ର! ଦୈବୀ ପ୍ରକୃତିର ଆଶ୍ରିତ ମହାତ୍ମାନେ ମୋତେ ସକଳ ଭୂତଙ୍କର ସନାତନ କାରଣ ଓ ଅବିନାଶୀ ଅକ୍ଷରସ୍ଵରୂପ ଜାଣି ଅନନ୍ୟମନରେ ଯୁକ୍ତ ହୋଇ ନିରନ୍ତର ମୋର ଭଜନ କରନ୍ତି ||୯-୧୩ ||

But great souls, O Arjuna, who possess divine qualities (See 16.01-03) know Me as the (material and efficient) cause of creation and imperishable, and worship Me single-mindedly. (9.13)

ସତତଂ କୀର୍ତ୍ତୟନ୍ତୋ ମାଂ ଯତଂତଶ୍ଚ ଦୃଢ଼ବ୍ରତାଃ .

ନମସ୍ୟାଂତଶ୍ଚ ମାଂ ଭକ୍ତ୍ୟା ନିତ୍ୟୟୁକ୍ତା ଉପାସତେ .. ୯-୧୪..

ସେହି ଦୃଢ଼ନିଶ୍ଚୟୀ ଭକ୍ତମାନେ ନିରନ୍ତର ମୋର ନାମ ଓ ଗୁଣ କୀର୍ତ୍ତନ କରି କରି, ମୋର ପ୍ରାପ୍ତିପାଇଁ ଯତ୍ନ କରି କରି ଏବଂ ମୋତେ ବାରମ୍ବାର ପ୍ରଣାମ କରି, ନିରନ୍ତର ମୋର ଧ୍ୟାନରେ ଯୁକ୍ତ ହୋଇ ଅନନ୍ୟ ପ୍ରେମରେ ମୋତେ ଉପାସନା କରନ୍ତି ||୯-୧୪ ||

Persons of firm resolve worship Me with ever steadfast devotion by always singing My glories, striving to attain Me, and prostrating before Me. (9.14)

ଜ୍ଞାନୟଜ୍ଞେନ ତାପ୍ୟନ୍ୟେ ଯଜନ୍ତୋ ମାମୁପାସତେ .

ଏକତ୍ଵେନ ପୃଥକ୍ତ୍ଵେନ ବହୁଧା ବିଶ୍ଵତୋମୁଖମ୍ .. ୯-୧୫..

ଅନ୍ୟ କେତେକ ଜ୍ଞାନଯୋଗୀ ମୋତେ ନିର୍ଗୁଣ-ନିରାକାର ବ୍ରହ୍ମ ବୋଲି ଜାଣି ଜ୍ଞାନଯଜ୍ଞଦ୍ଵାରା ଅଭିନିଭାବରେ ପୂଜା କରି ଉପାସନା କରନ୍ତି ଏବଂ ଅନ୍ୟ କେତେକ ମନୁଷ୍ୟ ବହୁପ୍ରକାରରେ ସ୍ଥିତ ମୋତେ ଅର୍ଥାତ୍ ବିରାଟସ୍ଵରୂପ ପରମେଶ୍ଵରଙ୍କୁ ପୃଥକ୍ଭାବରେ ଉପାସନା କରନ୍ତି ||୯-୧୫ ||

Some worship Me by knowledge sacrifice. Others worship the infinite as the one in all (or non-dual), as the master of all (or dual), and in various other ways. (9.15)

ଅହଂ କ୍ରତୁରହଂ ଯଜ୍ଞଃ ସ୍ଵଧାହମହମୌଷଧମ୍ .

ମଂତ୍ରୋଽହମହମେବାଜ୍ୟମହମଗ୍ନିରହଂ ହୃତମ୍ .. ୯-୧୬..

ମୁଁ କ୍ରତୁ; ମୁଁ ଯଜ୍ଞ; ମୁଁ ସ୍ଵଧା; ମୁଁ ଔଷଧ; ମୁଁ ମନ୍ତ୍ର; ମୁଁ ଘୃତ; ମୁଁ ଅଗ୍ନି ଏବଂ ମୁଁ ହିଁ ହବନରୂପୀ କ୍ରିୟା ||୯-୧୬ ||  
I am the ritual, I am the Yajna, I am the offering, I am the herb, I am the mantra, I am the Ghee, I am the fire, and I am the oblation. (See also 4.24) (9.16)

ପିତାହମସ୍ୟ ଜଗତୋ ମାତା ଧାତା ପିତାମହଃ .

ବେଦ୍ୟଂ ପବିତ୍ରମୋଂକାର ରକ୍ତସାମ ଯଜୁରେବ ଚ .. ୯-୧୭..

ଏହି ସମଗ୍ର ଜଗତର ଧାତା ଅର୍ଥାତ୍ ଧାରଣକର୍ତ୍ତା ଓ କର୍ମଫଳଦାତା, ପିତା, ମାତା, ପିତାମହ, ଜାଣିବାର ଯୋଗ୍ୟ ବସ୍ତୁ, ପବିତ୍ର, ଓଁକାର ତଥା ରକ୍ତବେଦ, ସାମବେଦ ଓ ଯଜୁର୍ବେଦ ମଧ୍ୟ ମୁଁ ହିଁ ଅଟେ ||୯-୧୭ ||

I am the supporter of the universe, the father, the mother, and the grandfather. I am the object of knowledge, the purifier, the sacred syllable OM, and also the Rig, the Yajur, and the Sama Vedas. (9.17)

ଗତିରୁଭରତା ପ୍ରଭୁଃ ସାକ୍ଷୀ ନିବାସଃ ଶରଣଂ ସୁହୃତ୍ .

ପ୍ରଭବଃ ପ୍ରଲୟଃ ସ୍ଥାନଂ ନିଧାନଂ ବୀଜମବ୍ୟୟମ୍ .. ୯-୧୮..

ପ୍ରାପ୍ତହେବାଯୋଗ୍ୟ ପରମଧାମ, ସମସ୍ତଙ୍କର ଭରଣ-ପୋଷଣକାରୀ, ସମସ୍ତଙ୍କର ସ୍ୱାମୀ, ଶୁଭାଶୁଭ ଦ୍ରଷ୍ଟା, ସମସ୍ତଙ୍କର ବାସସ୍ଥାନ, ଶରଣ ନେବାର ଯୋଗ୍ୟ, ପ୍ରତ୍ୟୁପକାର ନ ଚାହିଁ ହିତକାରୀ, ସମସ୍ତଙ୍କର ଉପ୍ତୁ ଓ ପ୍ରଲୟର ହେତୁ, ସ୍ଥିତିର ଆଧାର, ନିଧାନ ଓ ଅବିନାଶୀ କାରଣ ମଧ୍ୟ ମୁଁ ହିଁ ଅଟେ ||୯-୧୮ ||

I am the goal, the supporter, the Lord, the witness, the abode, the refuge, the friend, the origin, the dissolution, the foundation, the substratum, and the imperishable seed. (See also 7.10 and 10.39) (9.18)

ତପାମ୍ୟହମହଂ ବର୍ଷଂ ନିଗୃହ୍ଣାମ୍ୟତ୍ସୃଜାମି ଚ .

ଅମୃତଂ ଚୈବ ମୃତ୍ୟୁଶ୍ଚ ସଦସଜାହମରଜୁନ .. ୯-୧୯..

ମୁଁ ହିଁ ସୂର୍ଯ୍ୟରୂପରେ ଉଦ୍ଭାପ ପ୍ରଦାନ କରେ; ମୁଁ ବର୍ଷାକୁ ଆକର୍ଷଣ କରେ ଏବଂ ବର୍ଷା କରେ | ହେ ଅର୍ଜୁନ! ମୁଁ ହିଁ ଅମୃତ ଏବଂ ମୃତ୍ୟୁ ତଥା ସତ୍-ଅସତ୍ ମଧ୍ୟ ମୁଁ ହିଁ ଅଟେ ||୯-୧୯ ||

I give heat, I send as well as withhold the rain, I am immortality as well as death, I am also both the Sat and the Asat, O Arjuna. (Brahman is everything, See also 13.12) (9.19)

ତ୍ରେବିଦ୍ୟା ମାଂ ସୋମପାଃ ପୂତପାପା

ୟଜ୍ଞୈରିଷତ୍ସା ସ୍ୱରଗତିଂ ପ୍ରାରଥୟଂତେ .

ତେ ପୁଣ୍ୟମାସାଦ୍ୟ ସୁରେଂଦ୍ରଲୋକ-

ମଶ୍ନଂତି ଦିବ୍ୟାଂଦିବି ଦେବଭୋଗାନ୍ .. ୯-୨୦..

ତିନି ବେଦରେ ବିଧାନ କରାଯାଇଥିବା ସକାମକର୍ମକାରୀ, (ୟଜ୍ଞର) ସୋମରସ ପାନ କରୁଥିବା ନିଷ୍ଠାପ ପୁରୁଷମାନେ ମୋତେ ଯଜ୍ଞମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପୂଜା କରି ସ୍ୱର୍ଗପ୍ରାପ୍ତି ଚାହାଁନ୍ତି | ସେମାନେ ନିଜ ପୁଣ୍ୟମାନଙ୍କର ଫଳସ୍ୱରୂପ ସ୍ୱର୍ଗଲୋକକୁ ପାଇ ସ୍ୱର୍ଗରେ ଦେବତାମାନଙ୍କର ଦିବ୍ୟ ଭୋଗମାନ ଉପଭୋଗ କରନ୍ତି ||୯-୨୦ ||

The knowers of the three Vedas and the drinkers of the juice of Soma (or devotion), whose sins are cleansed, worship Me by Yajna for gaining heaven. As a result of their good Karma they go to heaven and enjoy celestial sense pleasures. (9.20)

ତେ ତଂ ଭୁକ୍ତ୍ୱା ସ୍ୱର୍ଗଲୋକଂ ବିଶାଳଂ

କ୍ଷୀଣେ ପୁଣ୍ୟେ ମର୍ତ୍ୟଲୋକଂ ବିଶଂତି .

ଏବଂ ବ୍ରହ୍ମାଧର୍ମମନୁପ୍ରପନ୍ନା

ଗତାଗତଂ କାମକାମା ଲଭଂତେ .. ୯-୨୧..

ସେମାନେ ସେହି ବିଶାଳ ସ୍ୱର୍ଗଲୋକ ଭୋଗ କରି ପୁଣ୍ୟ କ୍ଷୀଣ ହୋଇଯିବା ପରେ ମୃତ୍ୟୁଲୋକକୁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି । ଏହିପରି ସ୍ୱର୍ଗପ୍ରାପ୍ତିର ସାଧନରୂପକ ତିନି ବେଦରେ କୁହାଯାଇଥିବା ସକାମକର୍ମର ଆଶ୍ରୟ ନେଇଥିବା ଏବଂ ନାନାଭୋଗ କାମନା କରୁଥିବା ପୁରୁଷମାନେ ବାରମ୍ବାର ଗମନାଗମନ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି ଅର୍ଥାତ୍ ପୁଣ୍ୟବଳରେ ସ୍ୱର୍ଗକୁ ଯାଆନ୍ତି ଏବଂ ପୁଣ୍ୟ କ୍ଷୀଣ ହୋଇଗଲେ ମୃତ୍ୟୁଲୋକକୁ ଫେରିଆସନ୍ତି ॥୯-୨୧ ॥

Having enjoyed the wide world of heavenly sense pleasures they return to the mortal world upon exhaustion of their good Karma (or Punya). Thus following the injunctions of three Vedas, the fruitive workers take repeated birth and death. (See also 8.25) (9.21)

ଅନନ୍ୟାଶ୍ଚିତ୍ତଂତୋ ମାଂ ଯେ ଜନାଃ ପରମ୍ଭୁପାସତେ .

ତେଷାଂ ନିତ୍ୟାଭିଯୁକ୍ତାନାଂ ଯୋଗକ୍ଷେମଂ ବହାମ୍ୟହମ୍ .. ୯-୨୨..

ଯେଉଁ ଅନନ୍ୟପ୍ରେମୀ ଭକ୍ତଜନମାନେ ମୋତେ ଅର୍ଥାତ୍ ପରମେଶ୍ୱରଙ୍କୁ ନିରନ୍ତର ଚିନ୍ତନପୂର୍ବକ ନିଷ୍ଟାମତାବରେ ଭଜନ କରନ୍ତି, ନିତ୍ୟନିରନ୍ତର ମୋର ଚିନ୍ତନ କରୁଥିବା ସେହି ପୁରୁଷମାନଙ୍କର ଯୋଗକ୍ଷେମ ମୁଁ ସ୍ୱୟଂ ବହନ କରେ ॥୯-୨୨ ॥

To those ever steadfast devotees, who always remember or worship Me with single-minded contemplation, I personally take responsibility for their welfare. (9.22)

ୟେଽପ୍ୟନ୍ୟଦେବତା ଭକ୍ତା ଯଜଂତେ ଶ୍ରୀକ୍ଷୟାଦ୍ୱିତାଃ .

ତେଽପି ମାମେବ କୌଂତେୟ ଯଜଂତ୍ୟବିଧିପୂର୍ବକମ୍ .. ୯-୨୩..

ହେ ଅର୍ଜୁନ! ଯେଉଁ ସକାମ ଭକ୍ତମାନେ ଶ୍ରୀକ୍ଷୟୁକ୍ତ ହୋଇ ଅନ୍ୟ ଦେବତାମାନଙ୍କୁ ପୂଜା କରନ୍ତି, ସେମାନେ ମଧ୍ୟ ମୋତେ ହିଁ ପୂଜା କରିଥାନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ସେମାନଙ୍କର ସେହି ପୂଜା ଅବିଧିପୂର୍ବକ ଅର୍ଥାତ୍ ଅଜ୍ଞାନପୂର୍ବକ ହୋଇଥାଏ ॥୯-୨୩॥

O Arjuna, even those devotees who worship demigods with faith, they too worship Me, but in an improper way. (9.23)

ଅହଂ ହି ସର୍ବଯଜ୍ଞାନାଂ ଭୋକ୍ତା ଚ ପ୍ରଭୁରେବ ଚ .

ନ ତୁ ମାମଭିଜ୍ଞାନଂତି ତତ୍ତ୍ୱେନାତଶ୍ଚ୍ୟବଂତି ତେ .. ୯-୨୪..

କାରଣ ସକଳ ଯଜ୍ଞର ଭୋକ୍ତା ଓ ସ୍ୱାମୀ ମଧ୍ୟ ମୁଁ ହିଁ ଅଟେ । କିନ୍ତୁ ସେମାନେ ମୋତେ ଅର୍ଥାତ୍ ପରମେଶ୍ୱରଙ୍କୁ ତତ୍ତ୍ୱତଃ ଜାଣନ୍ତି ନାହିଁ, ତେଣୁ ସେମାନଙ୍କର ପତନ ହୁଏ ଅର୍ଥାତ୍ ସେମାନେ ପୁନର୍ଜନ୍ମ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି ॥୯-୨୪॥

Because I alone am the enjoyer of all Yajna, and the Lord. But, people do not know My true transcendental nature. Therefore, they fall (into the repeated cycles of birth and death). (9.24)

କ୍ଷାନ୍ତି ଦେବବ୍ରତା ଦେବାନପିତୃନ୍ କ୍ଷାନ୍ତି ପିତୃବ୍ରତାଃ .

ଭୂତାନି କ୍ଷାନ୍ତି ଭୂତେଜ୍ୟା କ୍ଷାନ୍ତି ମଦକ୍ଷାଜିନୋଽପି ମାମ୍ .. ୯-୨୫..

ଦେବତାମାନଙ୍କୁ ପୂଜା କରୁଥିବା ମନୁଷ୍ୟମାନେ ଦେବତାମାନଙ୍କୁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି; ପିତୃମାନଙ୍କୁ ପୂଜା କରୁଥିବା ମନୁଷ୍ୟମାନେ ପିତୃମାନଙ୍କୁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି; ଭୂତପ୍ରେତଙ୍କୁ ପୂଜା କରୁଥିବା ମନୁଷ୍ୟମାନେ ଭୂତପ୍ରେତଙ୍କୁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି ଏବଂ ମୋତେ ପୂଜା କରୁଥିବା ଭକ୍ତମାନେ ମୋତେ ହିଁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି | ତେଣୁ ମୋର ଭକ୍ତମାନଙ୍କର ପୁନର୍ଜନ୍ମ ହୁଏ ନାହିଁ ||୯-୨୫||

Worshippers of the demigods go to the demigods, the worshippers of the ancestors go to the ancestors, and the worshippers of the ghosts go to the ghosts, but My devotees come to Me (and are not born again). (See also 8.16) (9.25)

ପତ୍ରଂ ପୁଷ୍ପଂ ଫଳଂ ତୋୟଂ ଯୋ ମେ ଭକ୍ତ୍ୟା ପ୍ରୟଚ୍ଛତି .

ତଦହଂ ଭକତ୍ୟୁପହୃତମଶ୍ନାମି ପ୍ରୟତାତ୍ମନଃ .. ୯-୨୬..

ଯେକେହି ଭକ୍ତ ମୋତେ ପ୍ରେମର ସହିତ ପତ୍ର, ପୁଷ୍ପ, ଫଳ, ଜଳ ଆଦି ଅର୍ପଣ କଲେ, ସେହି ଶୁଦ୍ଧବୁଦ୍ଧି ନିଶ୍ଚାମପ୍ରେମୀ ଭକ୍ତଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ପ୍ରେମପୂର୍ବକ ଅର୍ପିତ ହୋଇଥିବା ସେହି ପତ୍ରପୁଷ୍ପାଦି ମୁଁ ସଗୁଣ ରୂପରେ ପ୍ରକଟ ହୋଇ ପ୍ରୀତିପୂର୍ବକ ଭୋଜନ କରେ ||୯-୨୬||

Whosoever offers Me a leaf, a flower, a fruit, or water with devotion; I accept and eat the offering of devotion by the pure-hearted. (9.26)

ୟତ୍କରୋଷି ଯଦଶ୍ନାସି ଯଜ୍ଞହୋଷି ଦଦାସି ଯତ୍ .

ୟତ୍ପସ୍ୟସି କୌତେୟ ତତ୍କୁରୁଷ୍ଠ ମଦର୍ପଣମ୍ .. ୯-୨୭..

ହେ ଅର୍ଜୁନ, ତୁମେ ଯାହାକିଛି କର୍ମ କରୁଛ, ଯାହାକିଛି ଖାଇଛ, ଯାହାକିଛି ହବନ କରୁଛ, ଯାହାକିଛି ଦାନ କରୁଛ ଏବଂ ଯାହାକିଛି ତପ କରୁଛ, ସେସବୁ ମୋତେ ଅର୍ପଣ କର ||୯-୨୭||

O Arjuna, whatever you do, whatever you eat, whatever you offer as oblation to the sacred fire, whatever charity you give, whatever austerity you perform, do all that as an offering unto Me. (See also 12.10, 18.46) (9.27)

ଶୁଭାଶୁଭଫଳୈରେବଂ ମୋକ୍ଷସେ କର୍ମବଂଧନୈଃ .

ସଂନ୍ୟାସଯୋଗଯୁକ୍ତାତ୍ମନା ବିମୁକ୍ତୋ ମାମୁପୈଷ୍ୟସି .. ୯-୨୮..

ଏପରିଭାବରେ, ଯେଉଁଥିରେ ସମସ୍ତ କର୍ମ ମୋତେ ଅର୍ପଣ କରାଯାଏ, ସେହି ସଂନ୍ୟାସଯୋଗରେ ଯୁକ୍ତଚିତ୍ତ ହୋଇ ଅର୍ଥାତ୍ ଫଳାସକ୍ତିତ୍ୟାଗପୂର୍ବକ ସମର୍ପଣବୁଦ୍ଧିରେ କର୍ତ୍ତବ୍ୟକର୍ମ କରି, ତୁମେ ଶୁଭାଶୁଭଫଳରୂପକ କର୍ମବନ୍ଧନରୁ ମୁକ୍ତ ହୋଇଯିବ ଏବଂ ସେଥିରୁ ମୁକ୍ତ ହୋଇ ମୋତେ ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ ||୯-୨୮||

By this attitude of complete renunciation (or Samnyasa-yoga) you shall be freed from the bondage, good and bad, of Karma. You shall be liberated, and come to Me. (9.28)

ସମୋଽହଂ ସର୍ବଭୂତେଷୁ ନ ମେ ହେଷୋଽସ୍ତି ନ ପ୍ରିୟଃ .

ୟେ ଭଜନ୍ତି ତୁ ମାଂ ଭକ୍ତ୍ୟା ମୟି ତେ ତେଷୁ ଚାପ୍ୟହମ୍ .. ୯-୨୯..

ମୁଁ ସକଳ ଭୂତଙ୍କ ଠାରେ ସମଭାବରେ ବ୍ୟାପକ; ମୋର କେହି ଅପ୍ରିୟ ନୁହନ୍ତି, କି କେହି ପ୍ରିୟ ନୁହନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ଯେଉଁ ଭକ୍ତମାନେ ମୋତେ ପ୍ରେମରେ ଭଜନ କରନ୍ତି, ସେମାନେ ମୋ ମଧ୍ୟରେ ଥାଆନ୍ତି ଓ ମୁଁ ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ପ୍ରକଟ ହୋଇଥାଏ ||୯-୨୯ ||

The Self is present equally in all beings. There is no one hateful or dear to Me. But, those who worship Me with devotion, they are with Me and I am also with them. (See also 7.18) (9.29)

ଅପି ତେଦ୍‌ସ୍ମଦୁରାଚାରୋ ଭଜତେ ମାମନନ୍ୟଭାକ୍ .

ସାଧୁରେବ ସ ମଂତବ୍ୟଃ ସମ୍ୟଗ୍‌ବ୍ୟବସିତୋ ହି ସଃ .. ୯-୩୦..

ଯଦି କୌଣସି ଅତିଶୟ ଦୁରାଚାରୀ ମଧ୍ୟ ଅନନ୍ୟଭାବରେ ମୋର ଭକ୍ତ ହୋଇ ମୋତେ ଭଜନ କରେ, ତେବେ ସେ ବି ସାଧୁ ବୋଲି ଗଣାଯିବ; କାରଣ ସେ ଯଥାର୍ଥ ନିଶ୍ଚୟ କରିଥାଏ ଯେ, ପରମେଶ୍ୱରଙ୍କ ଭଜନ ସମାନ ଅନ୍ୟ କିଛି ନାହିଁ ||୯-୩୦ ||

Even if the most sinful person resolves to worship Me with single-minded loving devotion, such a person must be regarded as a saint because of making the right resolution. (9.30)

କ୍ଷିପ୍ରଂ ଭବତି ଧର୍ମାତ୍ମନା ଶଶ୍ଚକ୍ତାଂତିଂ ନିଗଚ୍ଛତି .

କୌଂତେୟ ପ୍ରତିଜାନାହି ନ ମେ ଭକ୍ତଃ ପ୍ରଣଶ୍ୟତି .. ୯-୩୧..

ତେଣୁ ସେ ଶୀଘ୍ର ହିଁ ଧର୍ମାତ୍ମା ହୋଇଯାଏ ଏବଂ ଚିରନ୍ତନ ଶାନ୍ତି ପ୍ରାପ୍ତ ହୋଇଯାଏ | ହେ ଅର୍ଜୁନ! ତୁମେ ଏହା ନିଶ୍ଚିତ ସତ୍ୟ ବୋଲି ଜାଣ ଯେ, ମୋର ଭକ୍ତଙ୍କର ବିନାଶ ହୁଏ ନାହିଁ ||୯-୩୧ ||

Such a person soon becomes righteous and attains everlasting peace. Be aware, O Arjuna, that My devotee never falls down. (9.31)

ମାଂ ହି ପାର୍ଥ ବ୍ୟପାଶ୍ରିତ୍ୟ ଯେଽପି ସ୍ତୁଃ ପାପଯୋନୟଃ .

ସ୍ତ୍ରୀୟୋ ବୈଶ୍ୟାସ୍ତଥା ଶୂଦ୍ରାସ୍ତେଽପି ଯାଂତି ପରାଂ ଗତିମ୍ .. ୯-୩୨..

କାରଣ, ହେ ଅର୍ଜୁନ! ସ୍ତ୍ରୀ, ବୈଶ୍ୟ, ଶୂଦ୍ର ତଥା ନୀଚ ଜାତିର ଯେ କେହି ବି ହୁଅନ୍ତୁ ନା କାହିଁକି, ସେମାନେ ମଧ୍ୟ ମୋର ଶରଣାପନ୍ନ ହୋଇ ପରମଗତି ହିଁ ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି ||୯-୩୨ ||

Anybody, including women, merchants, laborers, and the evil-minded can attain the supreme goal by just surrendering unto My will (with loving devotion), O Arjuna. (See also 18.66) (9.32)



କିଂ ପୁନର୍ବ୍ରାହ୍ମଣାଃ ପୁଣ୍ୟା ଭକ୍ତା ରାଜର୍ଷୟସ୍ତଥା .

ଅନିତ୍ୟମସୁଖଂ ଲୋକମିମଂ ପ୍ରାପ୍ୟ ଭଜସ୍ୱ ମାମ୍ .. ୯-୩୩..

ତେଶୁ ପୁଣ୍ୟଶୀଳ ବ୍ରାହ୍ମଣ ତଥା ରାଜର୍ଷି ଭକ୍ତମାନେ ଯେ ମୋର ଶରଣାପନ୍ନ ହେଲେ ପରମଗତି ପ୍ରାପ୍ତ ହୁଅନ୍ତି, ତାହା ଆଉ କଣ କହିବା! ଅତଏବ ତୁମେ ସୁଖରହିତ ଓ କ୍ଷଣଭଙ୍ଗୁର ଏହି ମନୁଷ୍ୟଶରୀର ପ୍ରାପ୍ତ ହୋଇ ନିରନ୍ତର ମୋର ହିଁ ଭଜନ କର ||୯-୩୩ ||

Then, it should be very easy for the holy Braahmanas and devout royal sages (to attain the Supreme state). Therefore, having obtained this joyless and transient human life, one should always remember Me with loving devotion. (9.33)

ମନ୍ତନା ଭବ ମଦ୍ଭକ୍ତୋ ମଦ୍ଭାଜୀ ମାଂ ନମସ୍କୁରୁ .

ମାମେବୈଷ୍ୟସି ଯୁକ୍ତୈବମାତ୍ମନାଂ ମଦ୍ପରାୟଣଃ .. ୯-୩୪..

ମୋଠାରେ ମନ ଲଗାଅ; ମୋର ଭକ୍ତ ହୁଅ; ମୋର ପୂଜନ କର; ମୋତେ ପ୍ରଣାମ କର | ଏପରିଭାବରେ ଆତ୍ମାକୁ ମୋଠାରେ ଲଗାଇ ମୋର ପରାୟଣ ହେଲେ ତୁମେ ମୋତେ ହିଁ ପ୍ରାପ୍ତ ହେବ ||୯-୩୪ ||

Fix your mind on Me, be devoted to Me, worship Me, and bow down to Me. Thus uniting yourself with Me, and setting Me as the supreme goal and sole refuge, you shall certainly realize (or come to) Me. (9.34)

ଓଁ ତତ୍ସଦିତି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବଦ୍ଗୀତାସୁପନିଷତ୍ସୁ

ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାୟାଂ ଯୋଗଶାସ୍ତ୍ରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାର୍ଜୁନସଂବାଦେ

ରାଜବିଦ୍ୟାରାଜଗୁହ୍ୟଯୋଗୋ ନାମ ନବମୋଽଧ୍ୟାୟଃ .. ୯..

\*\*

---

PREPARED BY [www.odia.org](http://www.odia.org) using the "DHWANI-UNICODE" software.

The shlokas are based on itrans text and the english meanings are quoted from "The Bhagavad-Geeta by Ramanand Prasad" (file "bgita\_meaning.txt") at [www.sanskritdocuments.org](http://www.sanskritdocuments.org) .

The odia meaning is quoted from shrimadbhagabatgiitaa (Gita Press Gorakhpur #1100, ISBN 81-293-0066-4) in odia with tiikka by Jayadayaal Goyandaka.

**FOR CORRECTIONS: MAIL TO [odiaorg@gmail.com](mailto:odiaorg@gmail.com)**